

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petisors egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.

Kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomtató-intézet
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Jó kereseti forrás.

(a.) A selyemtenyésztési miniszteri meghatalmazotti a selyemhernyótenyésztés népszerűsítése ügyében egy szakembert utaztat, a ki az egyes városokban előadást tart.

«Segíts magadon, az Isten is megsegít» — mondja a közmondás. E mondás igazságának vármegyénk népe előtt is kellene lebegnie, annyi- val is inkább, mert hiszen nálunk az egész megye területe nem termőföld, így a gabonafélék termesztése nem általános. Nagy szerencsénk, hogy a felső vidékeken az erdőművelés pótolja némileg a termőföldet.

Ezeket tudva, új forrását kell megnyitni a keresetnek. Igen könnyű s jól jövedelmező forrás a selyemhernyótenyésztés. Rövid hat hét alatt jelentős jövedelemre lehet ezáltal szert tenni. Nem kell hozzá befektetési tőke, csupán kis szorgalom.

Vannak, a kik azt hiszik, hogy a hegyes vidékeken a kevésbé meleg időjárás miatt üzhető e foglalkozás. Ebben a tekintetben teljesen nyugodtak lehetünk. Ha a május hűvös volna, akkor a tenyésztést június és július hónapokban kell végezni.

Az országos selyemtenyésztési felügyelőség azt mondja, hogy «a Pyrenneusokba és Alpe-sekbe messze benyúló völgyekben a selyemtenyésztést kitűnő sikerrel üzik, sőt épp azért, mivel a hegyi vidékeken a levegő tiszta és erősebb, a selyemhernyók szervezete edzettebb,

minél fogva betegségek ellen nagyobb ellentállási képességgel bírnak. Ha meggondoljuk, hogy a Pyrenneusok kiágazásainak vidékén termelt selyem a legkitűnőbb a világon, akkor azt is megérthetjük, hogy Magyarországon az erdélyi gubók a legkitűnőbbek közé tartoznak. Sőt midőn az 1850-es években egész Európában a selyemhernyók között a pebrin-betegség pusztított, Francia- és Angolországból Erdélybe jöttek az ott épen maradt hernyók, inkább pillék után petét szerezni.»

Ha az erdélyi megyékben lehet üzni ezt a foglalkozást, akkor nálunk is lehet, csak jóakarattal kell hozzá. A tenyésztéshez nem szükséges külön szoba, végezhetjük a padláson is.

A felügyelőség Szegszádról ingyen küld petéket mindenkinek, a ki hozzá fordul. Ha nincs elég szeder- (eper-) fánk a tenyésztéshez, e bajon könnyen segíthetünk. Városi és községi faiskolák, tanítók és magánosok vetésre alkalmas szederfamagot bérmentve ingyen kaphatnak a felügyelőségtől; úgyszintén ingyen kapják városi és községi faiskolák és néptanítók a 2—3 éves szederia-csemetéket is. Magánosok nagyon csekély díjért juthatnak szederfacsemetékhez.

Érdekes dolog figyelmünket ráfordítani azokra a számokra, a melyek fényesen igazolják, hogy milyen szép kereset lehet jutni a selyemhernyótenyésztés által. A kimutatás szerint 2833 községben 112,712 család foglalkozott

selyemtenyésztéssel és a gubótermelés után 2.859,945 kor.-át keresett. A vármegyék közül Bács-Bodrogvármegye vezet, a hol egyik évben a 723,000 kor.-át meghaladta a kereset. Igen szépen keresnek Torontál-, Temes- és Krassó-Szörényvármegyékben is. A mi vármegyénk — persze a koronák számát illetően — nem versenyezhet a nagy vármegyékkel, de az arányt illetően igen.

Gr. Széchenyi István «A selyemről» többek közt ezeket írja: «Kimeríthetetlen mennyiségű szederfák ültetése, ápolása, fentartása hazai kötelesség, ha kötelesség a honi gazdagulás s eképp a nemzeti erő minden s még a legkisebb forrását is megújítani s csak egyik mezejét is a hazai iparnak parlagon hagyni bűn, s ha kötelesség mindenekelőtt oly tárgyat mozdtítani elő, melynek haszna nem egyes kiváltságokra háramlik egyedül, hanem jótékonyasága, mint a napsugár, mindenkit egyenlően érint. Legyen csak elég szederfalevél s a többi bizonyosan el nem marad.»

Látjuk ebből, hogy a nagy államférfiú mily sikert gondolt elérni a selyemhernyótenyésztés által.

Örülnénk, ha sorainkat megszívné vármegyénk lakossága s még jobban azok a vezetők, a kik a néppel folytonos érintkezésben vannak. A lelkészek, tanítók és jegyzők sokat lendíthetnek a nép jólétében.

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

Egy jó ötlet.

— Elbeszélés. —

írta és az Eperjesi Széchenyi-körben felolvasta Csengey Gusztáv.

VI.

(Folytatás.)

Kanálné lesújtva távozott Csákányéktól. Ezt a fordulatot nem várta, belenyugodni meg éppen nem tudott. Ő Piroskát szánta Cserfalvynak, nem Ágnes. Micsoda? Azt a szép ötszáz holdat Ágnes nyerte el, ez a koldus leány, a ki mégis olyan kevély, hogy még őt is ignorálja. Ha vele beszél, olyan hideg, ki-mért, mint egy hercegnő. És ő üljön bele a szép dominiumba, hogy még kevélyebb legyen? — Nem, abból semmi sem lesz!

Máshol kell fordítani a dolgon.

Másnap az özvegy Cserfalvynét látogatta meg.

Ez a második uzsonnája tán jobban fog sikerülni. Be is várta szépen, csak azután fogott hozzá témájához.

— Micsoda szép kalácsa van, kedves nénikém! (Cserfalvynéval nem tegeződött, mert ez sokkal idősebb asszony volt.) Saját búzájából őrölték, úgy-e?

— Bizony abból, édes Kamillám! Luxus volna lisztet venni, ha van búzánk elég.

— Kivált most, hogy jó termés volt. Van is hozzá kitűnő földjük és a földhöz kitűnő jó gazda. Igazán boldog lehet kedves nénikém, hogy olyan derék fia van!

— Áldom érte a jó Istent!

— Páratlan derék jó fiú! Beh kár, hogy egy magához méltó jó asszonyt még nem hozott a házhoz.

— Csakugyan a boldogságom teljének még csak ez a hűja van. Nagyon sajnálom, hogy a házasságtól annyira idegenkedik.

— A multkor már említettem, hogy tudnék egy neki való feleséget. Emlékszik rá kedves nénikém?

— Csákányék Piroskáját? Derék, jó leány és hozzá még szép is. Meg is említettem neki, de nem veszem észre, hogy járna a házhoz.

— Magam se láttam ott, pedig eleget járok oda. Mikor kedves nénikével erről beszélgettünk, még azt hittem, hogy Ferinek csak egy kis biztatás kellene; újabban azonban egy veszedelmes akadályra bukkantam.

— Akadályra?

— Úgy van. Kedves fia valami reménytelen érzelem rabja lett.

— Kedves Kamillám, egészen elrémít!

— Pedig most nem megijedni, hanem cselekedni kell. Ki kell józanítanunk kedves fiát ebből a holdkóros ábrándból s figyelmét Piroskára terelnünk.

— De hogy lehessen az?

— Nagyon egyszerűen; vesse latba anyai szeretetét. Feri jó fiú, engedni fog anyja kérésének.

— És ki az, a kit megszeretett?

— Nem is képzelné, én sem hittem volna el másnak, ha kedves fia maga nem mondta volna nekem.

— Nos, ki az?

— A Csákányék házikissasszonya, Ágnes.

— Ágnes!? — kiáltott Cserfalvyné a legnagyobb meglepetéssel. Arcza, hangja éppen nem mutatta a felfedezés kellemetlen hatását; de Kanálné, ki most nem nézett rá, a maga szempontjából ítélte meg a felkiáltást.

— Lássá, éppen ilyen meglepetve kiáltottam fel én is. Hogyne! Hisz ilyen boldogságot még regényekben sem olvas az ember. És Csákányé még kapna rajta. Azt gondolja, hogy Piroška még várhat, de Ágnes a nyakára vénül, két kézzel adná hát oda.

— De hisz akkor nem reménytelen a fiam érzelmé.

— Csákányék felől nem; de Ágnes hallani sem akar a férjhezmenésről.

— Elutasította a fiamat?

— Dehogy! hiszen nem is tud róla; kedves fia

csak olyan holdimádó, csak magában morfondíroz. Meg kell előznünk a bajt s fiát a helyes útra terelnünk. Az ilyen holdkóros ábránd nem szokott mély gyökeret verni. Ha nénikém, mint anya, közbelép, kedves fia hamar kijózanodik, hisz nem gyermekember már.

Cserfalvyné egészen másforma asszony volt, mint a főszolgabíróné; ez szembe szállt az ellenkező véleményével Cserfalvyné éppen az ellenkező taktikát követte. Ha azt vette észre, hogy az, a kivel beszélget, nagyon beleszeretett valami eszmébe, vagy tervbe, ráhagyott mindent, engedte beszélni, tervelni, a hogy jól esett neki, de mikor elváltak, Cserfalvyné megmaradt a maga véleménye mellett és a saját belátása szerint cselekedett.

Most azonban mégis kockáztatott egy észrevételt.

— De édes Kamillám, ha Csákányé olyan szívesen adná Ágnes fiamhoz, hogy lehessen Ferim figyelmét Piroskára fordítani?

— Értse meg kedves nénikém, ha Csákányé azt tapasztalja, hogy ez az ábránd csak olyan ideiglenes hangulat volt s Ágnes többé szóba sem jöhet, akkor szívesen látja Ferit Piroskánál is. Így van a dolog.

— Így? Erre nem is gondoltam.

— Lássá! — Az első teendő tehát az, hogy kedves fiát kijózanítsuk és ebben nénikének kell megtenni az első lépést. De már soká is maradtam, férjem már bizonyosan vár reám. Meg se mondtam otthon, hova megyek. Isten velem, kedves nénikém — csak okosan és minden jóra fordul!

Mikor kilépett az ajtón azzal a diadalérettel, hogy itt sikerült a dolga, Cserfalvyné egy haragos tekintetet vetett utána:

— Ez az asszony még képes volna elrontani azt, a mi ilyen szépen indult. Ágnes — igen, ez a kedves hűséges teremtés — ez való, ez, méltó hozzá. Alig

A bártfai múzeum megnyitása.

Május 23-ikán délelőtt nyitották meg fényes ünnepségek keretében, a közönség élénk érdeklődése közben Sárosvármegye bártfai múzeumát. Kassától külön vonat hozta a budapesti notabilitásokat: Szalay Imrét, a Magy. Nemzeti Múzeum igazgatóját, dr. Beöthy Zsolt főrendiházi tagot, a Kisfaludy-Társaság elnökét, dr. Fejérfalvy László egyetemi tanárt, Myskovszky Viktor kir. tanácsost, Mihalik József kir. tanácsost; Kassa városából a következők jöttek az ünnepségre: dr. Ékes Lajos tanácsnok, dernői Klekner Emil városi árvászeiki ülnök; a Kazinczy-kör képviseletében: Zakariás Sándor; Péchy András pénzügyigazgató, Bacsoni Albert, a kassai múzeum h. igazgatója, dr. Lévy István igazgató, nagybölynyi Bölyny Dénes gazd.-akad. intéző, Vetsey Géza, a jelzálogbank igazgatója, dr. Puchlin Kázmér kir. közjegyző h., a kassai főreáliskolából több tanár. Az érkezőket nagy közönség várta az eperjesi vasúti állomáson, a kik azután csatlakoztak a vendégekhez. Ott voltak: dr. Berzeviczy Albert v. b. t. t., a Magyar Tud. Akadémia elnöke, Semsey Boldizsár főispán, Tahy József vármegyei alispán, a múzeumi bizottság elnöke, továbbá a vármegye képviseletében még: Bánó Aladár, Bánó Árpád, Szakmáry Géza, Kőszeghy Winkler Ádám, dr. Máriássy Béla, dr. Ferbstein Márk, Dobay Béla; Eperjes város képviseletében: Krayzell Aladár, Magyar József, Klefner Gyula, Halmi János; a Kollégium képviseletében: dr. Schmidt Gyula felügyelő, Ludmann Ottó koll. igazgató, Mayer Endre, dr. Flórián Károly, Gömör János, Peskó Ödön, Balló Aurél, Vöröss Sándor, Schöpflin Géza, Klemens János, Frenyó Lajos; a kir. kath. főgimn. részéről: dr. Tóth Sándor igazgató, Fekete Ferencz, Hulyák Valér, Vujsz János; a Rákóczi Kör részéről: dr. Dessesffy István, Zaborovszky Béla; a Kárpátgyógyintézet részéről: Szutórisz Frigyes; a Széchenyi-kör képviseletében: dr. Wallentiny Samu; a pénzügyigazgatóság részéről: Hoffmann Mór kir. tan., Varga Frigyes, Gaskó Soma, Nitsche Frigyes; az állami tanítónőképző-intézet igazgatója: Dúzs Mária, dr. Terkina Gyula kir. tanácsos, tanfelügyelő, Öhlschlager Ödön postafőnök, ifj. Meliőrisz Kálmán, Dessesffy Pál, Urbán Gyula, Szmoligovics Szilárd; Kisszeben városát Eiszelt Antal polgármester és Gallé Hugó rendőrkapitány képviselték, a kisszebeni piarista gimnáziumot Holzinger Imre igazgató s több tanár képviselte. Bártfán lelkes éljenzéssel fogadta a nagyközönség az érkező vendégeket. Bártfa város nevében Rhódy Alajos polgármester üdvözölte szeretettel a miniszter képviselőjét s Semsey főispánt, a megjelent notabilitásokat és vendégeket, a kik között ott voltak: Péchy Zsigmond és Szinyei Félix országgy. képviselők is. Az állomásról a bártfai r. kath. templomba vonultak a vendégek misére. Ezután a városháza nagytermében a múzeumi bizottság díszgyűlést tartott Tahy József elnöke mellett, a ki hatásos szép beszéddel üdvözölte a vendégeket. Mihalik József kir. tanácsos felolvasta

tudom elhinni, hogy ez az örömhír való. Rajta leszek, hogy megvalósuljon!

Ha Kanálosné tudná, hogy itt is visszafelé sült el a fegyvere! . . .

Cserfalvyné kinézett az ablakon Kanálosné után s mikor azt látta, hogy a derék asszony csakugyan hazafelé siet, bement fiához . . .

Ferkó barátunkat nem láttuk azóta, hogy a névnap mulatságából olyan édes-kedves érzéssel tért haza. Azóta is, amerre járt-kelt, mindenütt szívében, lelkében zsongott az az ábrándokba ringató édes hangulat, mint egy szép dal, melynek hatásától nem tudunk szabadulni. De csak is olyan volt még, mint egy szép dal, melyet csak érzünk, de gondolatokat még nem ébreszt bennünk.

Ferkó barátunk azonban nemcsak érzett, hanem látott, emlékezett is. Képeletében folyvást előtte lengett annak a kedves, bájos leánynak szép, sugár alakja, mosolygó arcza, ragyogó szeme s egyre fülébe csengett az a vidáman intő mondás: «Igyekeztek Ferivé visszaválozni».

De cselekvésre még nem buzdult tőle, csak úgy szelfden, czéltalanul ringott a lelke az emlékezet hullámain.

Most is, mikor anyja benyitott hozzá, az a kedves kép lengett előtte. Gazdasági naplója nyitva hevert előtte, de biz' ő bele se pillantott. Olyan volt, mint a rossz diák, a ki fölnyitja a könyvet, hogy tanuljon, de a lelke elkószál másfelé és sehogy se tudja a könyv lapjaihoz vonni.

A belépő édes anya arczán boldog megelégedés mosolygott; nem várta be fia megszólítását, maga kezdte meg a beszédet, rögtön a tárgyra térve, a miért bejött. Egy percet sem akart átengedni a ki-látásba helyezett intrikához.

— Kedves fiam, váratlanul nagy öröm ért az előbb engem, megtudtam valamit, a mi mondhatatlan jól esik!

a bártfai múzeumnak gondosan, érdekesen megírt történetét. Végül Semsey Boldizsár főispán a vallás- és közokt.-ügyi miniszter képviseletében megnyitotta a múzeumot. — Dr. Wlassics Gyula, Fraknói Vilmos, dr. Horváth Ödön a következő üdvözlő-táviratokat küldték:

Nagys. Tahy József alispán, múzeumi bizotts. elnök úrnak, Bártfa. Sárosvármegye bártfai múzeum ünnepélyes megnyitását személyesen legnagyobb sajnálatomra nem jelenhettem meg, a Múzeumok és Könyvtárak Országos Tanácsa nevében ez úton üdvözlöm a múzeumi bizottságot jelen ünnepélyes alkalomból, ama hő óhajomnak adva kifejezést, hogy kulturális intézményeinek sorában a Sárosvármegyei Múzeum eredményesen szolgálja azokat a fontos közművelődési feladatokat, melyek létesítése alkalmából a lelkes közönség és vezetőség szemei előtt lebegtek s melyekre a vármegye fényes történeti multjáról tanúskodó emlékek gazdag sorozata a szép múzeumot oly kiválóan képesíti.

Wlassics Gyula, elnök.

Múzeum igazgatósága, Bártfa. Megjelenésben sajnálatomra gátolva, ez úton kívánok új kulturai intézménynek virágzó jövőt, nemes hivatásában sikert.

Fraknói.

Múzeumi elnökség, Bártfa. Szép ünnepükön nagy sajnálatomra személyesen nem lehettem jelen, ez úton küldöm leglelkesebb hazafias üdvözlésemet az eszme megteremtőinek és harcosainak s közöttük különösen a vármegye nagy fiának: Berzeviczy Albert ő nagyméltóságának, — igaz hívők

dr. Horváth Ödön m. kir. közigazgatási ítélezbíró.

A díszgyűlésről a közönség a múzeumba vonult s mindenki a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott a múzeum gazdagságáról, ügyes és gondos rendezéséről. Délben 12 órakor bankett volt a «Hungaria» nagytermében, a hol az első felköszöntőt a főispán mondotta ő felségére. Uhlig Leo hatásos tóztban éltette Semsey főispánt, Korányi Antal szép szavakkal köszöntötte a múzeum eszméjének megpendítőjét: dr. Berzeviczy Albertet, a ki a nála megszokott választékos nyelven nagyhatású beszédet mondott a múzeum létesítőire: Divald Kornél-, Mihalik József-, Tahy Józsefre és a mai ünnep rendezőire. Rhódy Alajos Szalay Imrét éltette, a ki szép szavakban válaszolt. A vendég notabilitások a d. u. 2 órai különvoattal elutaztak, a vendégek nagy része ott maradt Bártfán s kirándult a fürdőbe.

A minden ízében sikerült, szép megnyitóünnepély elsősorban Tahy József alispán érdeme, a ki napok óta nagy körültekintéssel, gondosan készítette azt elő; derék munkát végeztek a vendéglátó bártfaiak is, a kik igen előzékenyek, szeretetreméltók voltak a vendégekkel szemben

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

Segély a népnevelési szakválasztmányoknak. Tahy József, vármegyei közszeretben álló alispánja 3736—1907. sz. leiratában arról értesítette Körünk elnökségét, hogy a vármegyei közművelődési alaplóból

— Mi az, édes anyám! — kérde csodálkozva Ferkó.

— Tőled kellett volna hallanom, de nem teszek szemrehányást. Nekem elég, hogy végre-valahára a te elfáult szíved is földobogott.

— Mit mondasz, édes anyám! — szölt Ferkó meg-hökkenve s hirtelen eszébe se jutott, hogy mire czé- loz anyja.

— Ne titkolódzál, az előbb volt itt Kanálosné . . .

— Micsoda? Hát ettől az asszonytól már nem tudok megszabadulni? — Már most meg a Csákányék Piroskájával akarna összeharagolni — és még te is — édes anyám, te is melléje álltal.

— Dehogyan álltam, édes fiam, dehogyan álltam! Ellen-kezőleg csak a te választásodat tartom helyesnek; egészen a te pártodon vagyok. Nemesebb, hozzád méltóbb párt, mint Ágnes, nem választhatnál volna. Ez való neked, nem Piroška. És nagyon örülök, hogy Lujza egy véleményen van velem.

— Lujza? — kiáltá elképedve Ferkó — boldog isten, hát ez meg már kicsoda?

— Ej no, Csákányné. Hát azt se tudod már, hogy Lujzának hívják? — Ő is helyesli választásodat. Mi-helyt tehetem, meglátogatom, talán már holnap; de neked fiam, egy perczig sem szabad késned, szedd össze magadat, a névnap óta még nem voltál ott, tedd meg most a köszönő látogatást. Eppen uzsonna után vagyunk, ez a legalkalmasabb idő.

Ferkó megrendülve nézett maga elé. Csak most ébredt tudatára annak, hogy mit cselekedett; csak most látta, hogy az ő hirtelen támadt ötletéből milyen komoly bonyodalom keletkezett. Egészen elrémült bele, de lassanként valami édes, gyönyörűséges sejtelem ját-szott bele zavaros aggodalmaiba: hát ezt a kedves, bájos teremtést még meg is lehetne közelíteni! . . .

2200 K.-nyi segélyt utalványozott ki a népnevelési szakválasztmány céljaira A nagylelkű segélyért ez úton is hálás köszönetet mond a Kör elnöksége.

Jóváhagyás. A m. kir. belügyminiszter 50318—1907., V. a. számú rendeletével jóváhagyta a Széchenyi-kör alapszabályainak azt a módosítását, hogy a Kör vezértisztviselőinél a 29. § a) pontjába az elnök mellé ügyvezető elnök is felvéssék.

HIREK.

— Személyi hírek. Berczelly Jenő, a kassai kir. itélőtábla elnöke hétfőn érkezik városunkba a törvényszék megvizsgálása céljából.

Zelenka Pál ev. püspök június 24-ikén érkezett városunkba s résztvett a június 25—28-ikán tartott evang. tanítóképző-intézet képesítő-vizsgáin.

— Kinevezés. A király az igazságügy-miniszter előterjesztésére Unger Gejza szatmárnémeti járásbírói albrót az eperjesi törvényszékhez bíróvá nevezte ki.

— Eljegyzés. Dr. Lendvai Vilmos kórházi orvos Ungvárt, eljegyezte Földi Margitot, dr. Földi Manó eperjesi orvos leányát.

— A Sárosvárm. Múzeum történetét — melyet Mihalik József kir. tanácsos, múzeumi igazgató-őr ritka szakértelemmel irt meg — lapunk következő számában fogjuk közölni.

— Találatott. A Rákóczi Kath. Körnek még április 28-ikán tartott hangversenye alkalmából találtak ott egy női arany-mellőt; tulajdonosa azonban mindeddig nem jelentkezett. A mellőt átvehető Gregor Endre köri igazgató üzleti helyiségében (Fő-utca 93).

— Az eperjesi vértanúk emlékének megörökítése végett kiküldött bizottság jún. 27-ikén dr. Schmidt Gyula elnöke alatt ülést tartott, melyen a bizottság tagjain kívül Faragó József mérnök, városi tanácsos is részt vett. A bizottság foglalkozott Markup Béla szobrászművész május 8-ikán kelt levelével, melyben azt fejtegeti, hogy az emlékmű elhelyezése leg-célzerűbb akkor lenne, ha az épület parkánya a maga mai mivoltában sértetlenül megmaradna és azt az emlékmű nem szakítaná meg, mert különben részben az épület veszítene karakteréből, részben az emlékmű túlságosan elnyúlt, magas kellene, hogy legyen — a művészeti hatás rovására. A bizottság hosszabb eszmecsere után abban állapodott meg, hogy a maga részéről az eredeti tervezethez kíván ragaszkodni A fel-merült aggályok dolgában azonban az Országos Képző-művészeti Tanácsot és a Magyar Mérnök- és Építész-Egyletet fogják véleményadásra fel kérni.

— A Sárosmegyei Múzeum Bártfán díjtalanul nyitva van május 1-jétől szept. 30-ikáig szerdán és vasárnap d. e. 9—12, óráig d. u. 2—6 óráig. Október 1-jétől április 30-ikáig szerdán

Anyja azonban nem hagyta sokáig gondolataiba elmélyedni.

— Siess fiam, siess. Ezt a látogatást még ma meg kell tenned, mert ha elhalasztod, holnap már az egész falu rólatok beszél. Ismered Kanálosné.

Ez hatott. Ferkó sietett felöltözni, gálába csapta magát s néhány percz mulva már az utcán haladt Csákányék lakása felé.

Még soha sem érzett ilyen elfoglaltságot; valóságos lámpaláza volt. Azt sem tudta, miről kell beszélnie, egyszerűen köszönő látogatást tegyen, vagy a mit akkor Kanálosné előtt csak úgy hirtelen, az érzelem igazi alapja nélkül kimondott, most — miután azt, a mit kimondott, érzi is, megtegye a közeledő lépést?

Mikor a kerítés kisajtjának kilincsére tette kezét, úgy elsorult a szíve, hogy még a lélekzete is elfogyott. Végre is a sorsra bízta magát. Ahhoz alkalmazkodik, a hogy majd fogadják.

A háziasszony fogadta, még pedig őszinte, magyaros szíveséggel.

— Isten hozta, kedves Cserfalvy! — Igazán szép, hogy minket is meglátogat.

— Hálás köszönetemet jöttem kifejezni szives vendégszeretetükért és azért a kedves, feledhetetlen estéért, a miben részesülhettem. De, nagyságos asszonyom, a «minket is» ellen protestálok. Ez úgy hangzott, mintha másokat látogatnék, csak nagyságotokat nem. Én egyáltalában senkit sem látogatok — értem a családokat. Én nagyon elvonult életet folytatok.

— Nem jól teszi. De így hát mostani látogatását kitüntetésnek vegyem?

— Az meg már sok. Csak megköszönni jöttem azt a néhány boldog órát, a mit itt eltölthettem.

— Nagyon örülök, hogy oly jól érezte magát nálunk. Láttam is, hogy nem vonult el a borozók közé

Sáros-, Zet-mányának. tárgyában. a keresked-sét nem er-reskedelmi-reskedelmi a hosszú id-kat a kam-Egy ilyen-kassai Bró-mazásban-fogja aján-kereskedel-hogy a tan-törvénytelen-gyűlés párt-inkább, me-a kérdésben-állást foglal-azon megke-a kassai só-vitelét, a ké-tárgyalás vé-a napirendi

— Uj-ban kaphat-és díszmúze-mindennem-vegyi és op-részletfizetés-Úgyanott s-rendelkezése

— Ta-helybeli kir-nicsek Józse-rándult Fric-idő igen ke-állapodtak F-báró — kül-még a tizenb-ban épült —kalauzolás-a hol Dobrá-igazán halára-a fiatal társa-templomban-Sirokai Lászl-felállított dot-újúság a Brat-5-ikén a hely-vén a Himnt-tanár és Dob-hoz hazafias-tet felgerjedt-gyönyörű pa-folytatták út-szepeshelyi ú-alkotásában-tüntetési fel-s-egű emléket

— Neken-közbenjárója

— Köszö-boldogságom-jó anyám bol-nak biztatásár

Piroska ne

— Hé pa-itt a bor —

Ferkó od-és Antal úrral

közel volt a v

Búcsúzása

percznyi alkalt

— No hal

— Hogy-h

— Hát ma

— Nos, n

— Mit?

hogy át nem ad

nemsokára.

Ferkó —

tehát Feri bo

mondott mind

— Kedves

arczczal — ho

— Nem le

— Csak te

több szabad,

ha összejössz K

Hagyj rá mino

szerint, így le

dolgun ba.

— Helyese

— Arról m

Ezzel fejezte

Sáros, Zemplén, Ung- és Szepesvármegyék ipari állományának. A gyógyfürdőknek vasárnapi munkaszünete tárgyában sajnálattal vette tudomásul a közgyűlés, hogy a kereskedelmi miniszter a munkaszünet felfüggesztését nem engedélyezte; viszont örömmel értesült a kereskedelmi miniszter azon elhatározásáról, hogy a kereskedelmi alkalmazottak buzgalinának fokozása végett a hosszú időközön át becsületesen szolgáló alkalmazottakat a kamara előterjesztésére kitüntetésben részesíti. Egy ilyen alkalmazottat — Kalafony Józsefet, a ki a kassai Bródy Fülöp-czégénél már 40 év óta áll alkalmazásban — ezen közgyűlésből kifolyólag kitüntetésre fogja ajánlani a kamara. A kassai ipartestületnek a kereskedelmi miniszterhez intézett azon felterjesztését, hogy a tanonc-tandíjnak az iparos-mesterektől való törvénytelen beszédését rendeletileg tiltsa el, a közgyűlés pártolólág mutatja be a miniszternek, annál is inkább, mert éppen a kamara volt az, a mely ebben a kérdésben az iparosok érdekében már kezdettől fogva állást foglalt. A párisi Singer-féle sódar-kivitelei czég azon megkeresését, hogy a kamara tegye neki lehetővé a kassai sódarnak Franciaországba való tömeges kivitelét, a közgyűlés — az érdekeltekkel való beható tárgyalás végett — az elnökségnek kiadja. Több tárgya a napirendnek nem volt.

Ujdonságok fényképezési kamarákban kaphatók *Cattarino S. Utóda: Földes Samu* papír- és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78), a hol mindennemű fényképezési eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári árakon, előnyös részletfizetésre is* beszerezhetők. Kivánatra árjegyzék. Úgyanott *sötét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

Tanulmányi kirándulás. A helybeli kir. kath. főgimnázium húsz tanulója dr. Janicsk József tanár vezetésével június 22-ikén kirándult Fricsre, Branyiskóra és Szepesváraljára. Az idő igen kedvező volt. A kirándulók útközben megállapodtak Fricsen, a hol megtekintették Ghillány Imre báró — különösen számos szgrafittójáról nevezetes — még a tizenhetedik században felsőmagyarországi stílusban épült — kastélyát, a háziúr kedves fiának szives kálauzolása mellett. Majd 10 óra tájban Sirokára értek, a hol Dobránszky János, a község derék plébánosa, igazán hálára kötelező, szives vendégszeretettel fogadta a fiatal társaságot. Itt még megtekintették a r. kath. templomban nyugvó (tizenötödik században elhunyt) Sirokai László címzetes püspöknek a templom mellett felállított domborművű síremlékét. Déli 12 órakor az ifjúság a Branyiskón, kegyelettel áldozott az 1849. febr. 5-ikén a helyszínen elesett hősök emlékének, elénekelték a Himnusz és a Szózatot. Közbe Janicsk József tanár és Dobránszky János lelkész intéztek a tanulókhöz hazafias beszédeket. Innen a tanulók a hazaszereget felgerjedt érzelmeivel eltelve, a természet nyújtotta gyönyörű panoráma élvezése közben a szepesi várba folytatták útjukat. Nagy érdeklődéssel megnézték a szepeshelyi székesegyházat is, a mely jelenlegi összkalkotásában összesen hat korszak építészeti stílusát tünteti fel, s belsejében is számos történelmi nevezetességű emléket rejt magában. A kirándulók a látóvalók

— Nekem bevallhat mindent, én meg hűséges közbenjárója leszek.

— Köszönöm! — Mondja meg hát neki, hogy boldogságom az ő kezében van és ez az én kedves jó anyám boldogsága is és én csak ennek a jó anyának biztatására mertem idejönni.

Piroska némán szorítja meg kezét.

— Hé pajtás, — kiáltott most Muki feléjük — itt a bor — Ne suttozjatok már annyit!

Ferkó odament az asztalhoz kocziintani Mukival és Antal úrral. De nem soká maradt már aztán, mert közel volt a vacsora ideje.

Búcsúzása előtt Piroskának még volt egy pár percnyi alkalm, hogy pár szót odasúghasson neki:

— No hallja, maga nagy bűvész! —

— Hogy-hogy?

— Hát már megmondtam neki.

— Nos, nos? mit felelt.

— Mit? — hát sirva fakadt és megcsókolt. Kár, hogy át nem adhatom; no de majd megkapja eredetiben nemsokára.

Ferkó — de hisz már Ferivé változott vissza — tehát Feri boldogan ment haza s otthon híven elmondott mindent.

— Kedves fiam, — kiáltott anyja örömtől ragyogó arccal — holnap hát én megyek Ágneshez!

— Nem lesz még korán, édes anyám!?

— Csak te bízd rám; én anya vagyok, nekem több szabad, mint neked. Hanem valamire kérek: ha összejössz Kanálnéval, el ne árulj neki semmit. Hagyj rá mindent, hadd terveljen ő a maga módja szerint, így legalább nem fog beleavatkozni a mi dolgunkba.

— Helyesen, édes anyám! Csak amott meg ne tudja.

— Arról majd én gondoskodom, felelt az anya.

Ezzel fejezték be a nevezetes napot. (Vége köv.)

lelkes megtekintése után vonatra ültek s a bőven tanulságos élmények emlékeivel megrakodva, este 1/4 10 órakor szerencsésen hazaérkeztek.

Az igen tiszt. amatőrök részére sötét-kamarát rendeztem be, melyet t. vevőimnek és másoknak is díjtalanul rendelkezésre bocsátok, s a fényképezésnél útbaigazítással készséggel szolgállok. Legújabb fényképezési gépek és cikkek, megbízható lemezek és papírok üzletemben gyári áron beszerezhetők. *Fálesch Árpád*, droguista.

Sziklai Samu divatkereskedő czég jelenti, hogy az előrehaladt idény miatt férfi- és nő-fehérművek, gallérok, kézelők, rövid battist alsóruadrágok, nyakkendő-különlegességek, harisnyák, keztük és zsebkendők, blúzok (95 kr. tól fölfele), napernyők, fűzők, piperezikkek és az összes férfi- és nődivat-cikkek *bámulatos olcsó árban* adnának el Eperjesen, Fő-utca 107., a Kollégiummal szemben.

Az ifjúsági tornaverseny rendezőbizottsága június 20-ikán a vármegyeháza nagytermében *Semsey Boldizsár* főispán elnökletével tartotta záróülését. Az elnöknek a verseny fényes sikerét kitüntető beszéde után *Jakobei Dezső* főtitkár felolvassa a jelentést, a mely a versenyrendezés egész keretét átöleli, de különösen az albizottságok nagy munkásságát emeli ki, megemlékezően az egyesekről is, a kik kiváló fáradozásukkal közrehatottak arra, hogy a verseny sikerüljön. A jelentést főbb részeiben később közöljük. Vujsz János pénztárosnak jelentéséből kitűnt, hogy a bevétel 9186 kor., a kiadás 7419 kor., a maradvány 1767 kor. A két jelentéssel szoros kapcsolatban két indítványai lépett föl dr. Tóth Sándor ügyv. hely. elnök: Szavazzon a rendezőbizottság köszönetet a verseny rendezésében és támogatásában tanúsított kiváló buzgóságukat az albizottságoknak, a hivataloknak, a katonai parancsnokságoknak, testületeknek és egyes személyeknek, egyszersmind irasba tudassa ezt velük; továbbá magának a versenynek lebonyolításában való fáradozatlan tevékenységéért nehány tagnak emlékül oklevél adásával mutassa ki elismerését. A másik indítvány: A verseny pénztárában megmaradt 1767 kor. fölösleget hat részre osztva, a versenyben résztvevő négy helybeli tanintézetnek adja ki, még pedig a versenyző tanulóság számáránya alapján a két gimnázium két-két részt, a két tanítóképző-intézet egy egy részt kapjon, a mely osztalek segélyül szolgál mindegyik intézetnek a legközelebbi kerületi, vagy országostornaversenyre. A bizottság mindkét indítványt egyhangulag örömmel vette. Azóta a határozat alapján az erkölcsi testületek és egyesek mind megkapták a köszönő-iratot: 1. Sárosvármegye, 2. Eperjes szab. kir. város, 3. az ág. h. ev. Kollégium, 4. a kir. kath. főgimnázium, 5. a gör. kath. Szeminárium, 6. a kir. gör. kath. tanítóképző-intézet, 7. az ág. h. ev. iskolaszék, 8. a róm. kath. iskolaszék, 9. a róm. kath. Segítő-egyesület, 10. a gör. kath. táptintézet, 11. ág. h. ev. Konviktus, 12. a Rákóczi Kör, 13. a Társadalmi egyesület, 14. az Eperjesi Torna- és Vívóegyesület, 15. a kassai akad. Sport-egylet, 16. a városi rendőrség, 17. a kassaderbergi vasúttársulat igazgatósága, eperjesi osztály-mérnöksége és eperjesi állomásfőnöksége, 18. a 6 hadtest parancsnoksága Kassán, 19. a 6 hadtest hadbizottsága Eperjesen, 22. a m. kir. 3. honvédszázalaj parancsnoksága Eperjesen, 23. a m. kir. csendőrség 2. számú szárny-parancsnoksága Eperjesen, 24. Babel Rezső tanár Budapestben, mint a M. O. Testvédő-Egyesületek Szövetségének hivatalos bírójá, 25. dr. Berzeviczy Albert a M. Tud. Akad. elnöke, a verseny védnöke, 26. Berzeviczy Elek vmegyeyi tb. főjegyző, 27. Brooser Mór áll. iparfelügyelő Kassán, 28. Danek Leo m. kir. honvédőrnagy, 29. Eckensberger Ferdinánd cs. és kir. tüzérezredes, 30. Faragó József vár. tanácsos, 31. Kizák János tanár, 32. dr. Körtvelyessy Dezső kir. törvénysz. bír., 33. Krayzell Aladár polgármester, 34. Mayer Endre theol. tanár, 35. dr. Raffay Ferencz okl. tanár, 36. dr. Repák Jenő theol. tanár, 37. dr. Rusznák Miklós theol. tanár, 38. Saly Győző vár. rendőrkapitány, 39. Tahy József alispán, 40. dr. Vályi János g. k. püspök, a verseny vednöke. Oklevelet kaptak: 1. Dóbiás Ede kir. főmérnök, 2. Uhlarik Mátyás tsvzéki elnök, 3. Bayer Róbert, 4. Jakobei Dezső, 5. Peskó Ödön, 6. Pethe Ferencz és 7. Teltsch Kornél tanárok

A takarékos háziasszony a kiürült eredeti *Maggi*-üveget a kereskedőnél utántölteti, mivel így még olcsóbban kapja a számára nélkülözhetetlen *Maggi-féle leves-ízestőt*.

A Késmarki Kereskedelmi Társulat az áll. felső kereskedelmi iskolával kapcsolatosan a jövő tanévben is *női kereskedelmi tanfolyamot* szervez. Miután a miniszteri engedélyt a jelentkezők számától teszik függővé, azon szülőket, kik leányaikkal e tanfolyamot elvégeztetni szándékoznak, jelentsék be azt legkésőbb *július 5-ikéig* az igazgatósnak. Bizonyítványok melléklendők. *A női tanfolyam* célja a nőket oly szakismeretekkel ellátni, melyek őket a kereskedelmi, üzleti pályán különféle állások betöltésére képesítik. *A tanfolyam 10 hónapig tart* s a tanítás csak a délutáni órákban történik. A tanfolyamra azon leányok (nők) iratkozhatnak be, a kik a polgári vagy felsőbb leányiskola négy osztályát vagy a felső népiskolát sikerrel befejezték. Fölvételi vizsgálat alapján fölvethetők olyanok is, kik az említett iskoláknak csak I., II., III., osztályát, vagy csak az elemi iskolát végezték el és 14 évnél idősebbek. Tandíj a tanfolyamon egész évre 100 kor. A beiratás és fölvétel szept. 1-jétől 4-ikéig tart. Bővebb felvilágosítással szolgál *Beloczy Sándor*, igazgató

A «Honi Ipar» június hó 15-iki száma rendkívül gazdag tartalommal jelent meg. A lap főleg a tisztességtelen verseny ügyének van szentelve, a melyről dr. Goldberger Leo, Holzer Sándor, Borbás Lajos, Halász Ferencz cikkeznek, és a melyről ezenkívül ankét formájában az ország körülbelül harmincz előkelő iparvállalata nyilatkozik, feltárva e tekintetben az összes szakmák sérelmeit. Igen érdekes a *HONI IPAR* iparfejlesztési rovata, mely autentikus forrásból közli az összes új gyáralapításokat. Több, élénken szerkesztett rovat egészíti ki a tartalmas számot. A *HONI IPAR* előfizetési ára egész évre 16 kor., félévre 8 kor.; kiadóhivatala: Budapest VI., Király-utca 34. sz. a van.

Elmaradt ifjúsági bankett. A nagyok példáit utánozzák a kicsinyek. Egyik itteni középiskola algimn. osztályának ifjai megfogadták, hogy azon esetre, ha el nem buknak, annak örmére búcsú-bankettel végzik be az algimnáziumot. A bankettet a Maguth-féle czukrászdában akarták megülni. A bankett azonban elmaradt, mivel a bukottak — közöttük a rendező — is nem érezték hajlandóságot a pezsgőzésre, a keresztüljötték közül pedig csak két ifjú jelentkezett a résztvételre.

Fényképezési készülékek műkedvelőknek. Mindazoknak, a kik a fényképezést, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk a *Moll A. czégnek* (Bécs, Tuchlauben 9) cs és kir. udv. szállító 1854 óta fennálló fényképezési eszközök, különlegességek áruházát, a melynek képes árjegyzékét kívánatra sperten küld el bérmentve a czég.

Az új tanítói törvények kommentárja. Az áll. elemi népisk. tanítók illetményeinek szabályozásáról és az áll. népiskolák helyi felügyeletéről szóló 1907: XXVI. t.-cz., továbbá a nem állami elemi iskolák jogviszonyairól és a községi és hittelekezeti néptanítók járandóságairól szóló 1907: XXVII. t.-czikk már 1907. július 1-jén lép életbe. E két törvény — mely a magyar népművelés apostolainak képzettségük és állásuk igényeinek megfelelő tisztességes megélhetésüket biztosítja s javadalmasaikat megjavítja — nagyfontosságú feladatot ró az iskolafőntartókra, az összes népiskolai hatóságokra s a tényleg működő tanítókra és tanítónőkre. Az új törvények gyors megismerését meg fogja könnyíteni a két új törvénynek az a magyarizatos és jegyzetes kiadása, mely a Ráth Mór-féle törvény-gyűjteményben maradt hagyta el a sajtót. A magyarizatos kiadást és jegyzeteket Vida Aladár, nyug. m. kir. állami főgimn. igazgató készítette. A 52 oldalra terjedő füzet 1 kor. 50 fillérért úgy a kiadónál, mint minden könyvkereskedésben kapható

Felelős szerkesztő:
Dr. Raffay Ferencz.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád.



és vasárnap d. e. 9—12 óráig, személyenkint 20 fillér belépti díj mellett. Május 1-jétől szept. 30-ikáig kedden és csütörtökön d. e. 9—12 óráig, d. u. 2—5 óráig; más napokon személyenkint 50 fillérért. Tárgyak örzési díja 10 fillér.

— **Rendkívüli közgyűlés.** Az Eperjesi Villamosvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság június 26-ikán tartotta meg a városháza tanácstermében rendkívüli közgyűlését dr. Schmidt Gyula elnökele alatt. A közgyűlésen 20 részvényes 366 részvény képviselővel volt jelen. Az elnök a jegyzőkönyv vezetésére Oszwald Károly vezérigazgatót, annak hitelesítésére pedig Sziklai Henrik és Urbán Gyula részvényeseket kérte fel. Ezután Oszwald Károly vezérigazgató előterjesztette az igazgatóság jelentését, melyben 200,000 korona elsőbbségi adósság létesítését indítványozza az igazgatóság. A jelzett adósság 200 kor. összegű részéről elsőbbségi kötvények bocsátatnának ki — számszerint 1000 darab. Az igazgatóság egyúttal bejelentette, hogy 100,000 korona névértékű elsőbbségi kötvény elhelyezését már biztosította, míg a másik 100,000 korona elhelyezésének jogát a jövőre tartja fenn. A közgyűlés az előterjesztett indítványt dr. Rosenberg Teofil, Farkas Lajos és dr. Szeleho János felszólalása után egyhangulag és változatlanul elfogadta és egyúttal az alapszabályokat egy új, «7/a.» §-nak beiktatása által ehhez képest módosította. Itt említjük meg, hogy a jegyzett elsőbbségi kötvények ellenértékét július 1-jéig kell az Eperjesi Takarékpénztárnál befizetni. Késedelem esetén 6% késedelmi kamat jár.

— **Fürdői hírek.** Bártfa-gyógyfürdő vendégeinek 3-ik számú névsora június 21-ikén 485 fürdővendéget mutat ki; Tátrafüreden 732 a vendégek száma, Tátrazéplakon 55. Iglófürdő jún. 23-ikán nyílt meg.

— **Lakásváltoztatás.** Elsass Manó, okl. mérnök, lakását a Fő-utca 49. sz., Szentandrassy-féle házba helyezte át.

— **Nyári-mulatság.** Az Eperjesi Ipartestület — a rokkant iparosok segélyezési és nyugdíjalapja javára — július 14-ikén a Rákóczi Kath. Kört kert helyiségében nyári-mulatságot rendez.

— **Football-mérkőzés.** Az E. T. V. E. tárgyalást folytat a budapesti *Ramblerok* (alkalmi) csapatával, hogy egy szép football-mérkőzés élvezetében részesítse városunk közönségét. E nyári csapat a pesti egyesületek jobb játékosai közül alakul a nyári idényre, hogy a football-sportot a vidéki városokban bemutassa. A mérkőzés valószínűleg július 7-ikén lesz.

— **Ebzárlat.** Eperjes szab. kir. város rendőrkapitánya június 24-ikétől további intézkedésig Eperjes város területére ebzárlatot rendelt el.

— **Atletikai és football-mérkőzés** folyt le június 23-ikán a Kassai Akadémiák Sportegyesülete és az E. T. V. E. között. Eredményei a következők: 1. a 100 m síkfutásban: I. Szobota Ferencz (Kassa). II. Friedmann (Kassa). 2. Diszkoszvetés (előnyvel): I. Gobonya Albin (Eperjes) 425 cm.

s ez nekem, mint háziasszonynak igazán, jól esett De én is tartozom önnek köszönettel valamiért.

— Nagyságos asszonyom, egészen kíváncsivá tesz.

— Igen, köszönettel, halálal tartozom önnek, hogy kivonta másik leányomat rejtekéből.

— Ágnes kisasszonyt tetszik érteni? Oh ez nem az én érdemem, hanem az övé; hisz vele lenni igazán élvezet.

— Látta, pedig ő éppen úgy el akar vonulni a világtól, mint ön. De végre hát a két remete megtalálta egymást és mind a ketten azt érzik, hogy kár úgy elvonulniok.

— Oh nagyságos asszonyom — ő is úgy érzi — ő is?

— Nagyon kedvesen emlékszik vissza az önnel töltött órákra. És ha ön ezt a néhány órát, mint mondta, boldog órái közé számítja, akkor remélem, ezt a látogatását nemsokára egy másik fogja követni. Remélhetem?

— Oh nagyságos asszonyom, boldoggá tesz.

— Boldogságát szívemből óhajtom, kedves Cserfalvy, de ne én tegyem boldoggá!

— És szelíden fölnevetve kezét nyújtja neki.

Ferkó barátunk megcsókolta a nyújtott kezét. A szalonkását kezdett szűk lenni neki, úgy kitágult szíve. Hisz ez nagyszerűen megy! Vajjon milyen lesz a folytatása? . . .

Erre csakugyan kíváncsi lehetett, mert most bejött a két leány is. A kölcsönös üdvözlések közben Piroska vidáman mosolygott rá, de Ágnes egy kissé elfogultnak látszott.

Alig indult meg köztük az általánosabb tartalmú társalgás, midőn a mama, majd kis idő múlva Piroska is eltűnt és Ferkó barátunk azt vette észre, hogy Ágnessel magára maradt.

Egyszerre úgy elvesztette a beszéd fonálát, mintha csak valami láthatatlan szellem kapta volna el tőle.

előny + 3461 cm. dobás = 3886 cm. II. *Mácsa* I. (Eperjes) 650 + 3141 = 3791 cm. 3. Magasugrás: I. *Gamauf* István (Eperjes) és br. *Wardener* Iván (Kassa) 165 cm. (holtv.), II. *Major* (Kassa) 155 cm. 4. 400 m. síkfutás: I. *Eperjesi Géza*. II. *Mácsa* I. (eperjesiek). 5. *Háromugrás* (hatos csapatok). I. *Eperjes* csapata (összesen 6692 cm.) 1115 cm.-es, II. *Kassa* csapata (összesen 6067 cm.) 1011 cm.-es átlagos ugrással. A football-mérkőzés igen érdekes volt, a mennyiben ily erős küzdelem vidéki csapatok között még nem folyt le Eperjesen. A K. A. S. E. csapata tavasz óta erős tréningben van, magát az Újpesti T. E. kitűnő balszélső csatárjával is megerősítette. A játék gyors tempóban kezdődik s mindjárt a játék első perceiben Kassa a vezető-góllhoz jut, a melyet csakhamar egygyel ismét megtold. Eperjes csapata azonban nem csügged s főleg a két hátvéd erős munkába fog s az arányt nemsokára kiegyenlíti. A játék változatos ugyan, de főleg a kassaiak kapuja előtt folyik. Az eperjesiek azonban vagy hibásan rugnak, vagy sokat tévováznak a kapu előtt, holott a kassaiaknak lerohanásai többnyire sikerrel járnak. A játékban a második féldő vége felé Eperjes védelme lanyhul s így az eredmény Kassa javára 5:4 arányban végződik. A játék egész modora mind a két csapat részéről elég erős volt s ebben különösen a kassai védelem tűnt ki, a mely Eperjes csatárait a kapu előtt «a játék hevében» háromszor tettleg bántalmazta. Bfró *Buzássy* Pál volt (Eperjes). Az élvezetes mérkőzéseket a bártfai ünnepségek miatt csekély számú közönség nézte végig.

— **A hatodik hadtest gyakorlatai.** Mint értesülünk, a 6-ik hadtest — melyhez háziereink is tartoznak — ez évben Gömörvármegye területén fogja gyakorlatait tartani.

— **Munkás-segítés.** A Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíj-egyletének eperjesi fiókpenztára, június 16-ikán az ipartestület helyiségében tartott választmányi ülésében, többek között azt is elhatározta, hogy különalapja növelésére *augusztus 4-ikén* nyári-mulatságot rendez. Hogy a fölötté humanus cél: a megszorult tagok anyagi segítségét mentől sikeresebben elérhesse, a rendezéssel megbízott vigalmi bizottság a mulatság helye tekintetében máris eljárt, megállapodván abban, hogy a mulatságot — a közönség nagyobb kényelmére — itt a város középontjában rendezze; erre legalkalmasabbnak találta a Rákóczi Kath. Kört tágas kerthelyiségét s — a nevezett Kör elnökségének szives jószágából — azt erre a célra el is nyerte. A rendezőség nagy agilitással azon buzgókodik, hogy Eperjes e legfiatalabb egyesülete a közönség előtt a lehető legelőnyösebben mutakozzék be s magának a munkás-segítés eszméjének mentől több barátot, az egyletnek pedig minél több tagot szerezzen.

— **Az Eperjesi Kereskedő-ifjak Egylete** június 23-ikán tartotta ezévi rendes közgyűlését *Kösch* Árpád elnökele mellett. A közgyűlés tudomásul vette a számvizsgáló jelentés alapján az egylet zárószámadásait és azokat elfogadta. *Gerő* Mihály titkár

Egy pár pillanatig hallgatva ültek egymással szemben.

Ferkó oly nagy zavarba jött, hogy már az időről akart beszédet kezdeni De Ágnes mégis előbb jutott szóhoz. Maga elé nézve, csendesen így szólt:

— Cserfalvy úr ritkán megy társaságba.

— Úgy tudom, nagysád is.

— Én? — Engem a házi dolog nagyon elfoglal.

— Engem meg a gazdaság.

Ágnes most fölnevetett rá s mosolygott:

— De télen csak nem foglalkozik gazdaságával?

— Van annak télen is munkája. Ekkor állítom össze a számadásokat jegyzeteimből s naplóból és megcsinálom a költségvetést a jövő tavaszra.

— Lehet, ehhez nem értek; de azt hiszem, mégis csak kevesebb dolga van a gazdának télen; aztán a jóbarátok is csak fölkeresik, a nóta is megszólal.

— Úgy látom, Ágnes kisasszony jól van informálva

— Hogyne? hisz az egyik pajtás itt lakik a házban.

— Muki? no akkor pontos lehet a referádé De higye meg kisasszony, hogy én csak úgy hébe-hóba jelenek meg köztük. Egy idő óta nagyon elment a hangulatom a mulatozástól. Nem szeretem a zajos társaságot. Az unalmas téli időszakot inkább olvasásra használnom fel.

— Unalmasnak tartja a telet? — Pedig a télnék is meg van a varázsa. Ez a társalgás, a kedélyes összejövetelek időszaka.

— Divatos értelemben igen De én nagyon is a természet gyermeke vagyok Akkor érzem jól magam, ha kizöldül a mező, kihajt a vetés, kivirágzik, aztán meg-lombosodik a fa és megszólal a madarak dala. És ha már a társalgásról szólnak, még az is szebb, melegebb, igazabb nyáron. A téli szalon a divatos csevegés helye; nem szebb-e ennél, ha azok, a kik vonzódnak egymáshoz, kimennek a kertbe, vagy a szabad természetbe,

terjesztette elő azután a választmány kimerítő jelentését, mely megismertette a közgyűléssel az ifjúsági egylet gyenge anyagi viszonyait és azokra való tekintettel azt indítványozza: alakuljon át az ifjúsági egylet Eperjesi Kereskedők Társulatává. Dr. Rosenthal Adolf egyleti ügyész hozzászólása után a közgyűlés egyhangulag járult hozzá az átalakuláshoz. Ezen gyűlést nyomban követte az Eperjesi Kereskedők Társulatának alakuló-közgyűlése. Az elnöklésre *Oszwald* Károly kéretett fel, ki meleg szavakban emlékezett meg az ifjúsági egylet húszévi fennállásáról s elismeréssel méltatta a választmány abbéli törekvését, hogy bár más cím alatt, mégis fenn akarja tartani ezen egyletet, melynek keretén belül továbbra is lehetővé akarja tenni az ifjúságnak az önművelődést és nemes szórakozást. *Gerő* Mihály felolvasta ezután az új alapszabályokat, melyeket, többeknek hozzászólása után, teljes egészében fogadta el a közgyűlés. A közgyűlés megválasztotta azután az új társulat tisztikarát. Elnök lett *Kösch* Árpád, alelnök pedig *Fried* Simon; a választmányba választottak: *Bohrandt* Lajos, *Dahlström* Károly, *Friedman* Simon, *Glasner* Mór, *Gerő* Mihály, *Glücksman* Mór, *Károly* Arthur, *Luchs* Róbert, *Mussoni* Antal, *Oszwald* Béla, *Pálesch* Árpád, *Raáb* János, *Schwartz* Ede, *Sziklai* Henrik, *Theisz* Ármin, *Tyodor* Lipót, *Weisz* J. Jenő, *Williger* Pál, *Vogel* Béla, *Zavatzky* Szilárd, pótaggokká *Messinger* Samu, *Poloczek* Arthur, *Schreiber* N. Ignác, *Újvári* Béla; a felügyelő-bizottságba pedig *Bielek* Zoltán, *Goldberger* Henrik, *Reichard* Jenő.

— **Saját készítményű fagyalt-különlegességek** *Berger* kávéházában.

— **A ki a cigányt fizeti,** annak van joga megrendelni a nóta. A ki ügyel a sör vásárlásánál *Dreher* eredeti töltésére, van joga ahhoz, hogy jó sört élvezhessen. Tessék csak eredeti töltésű (kék ólomkupakos) *Dreher-sört* venni *Bohrandt* J. W. eperjesi fűszerüzletében, hol az különféle fajban kapható.

— **Kamarai közgyűlés.** A kassai kereskedelmi és iparkamara június 20-ikán tartotta meg rendes havi közgyűlését. Napirend előtt *Siposs* A. Gyula elnök bejelentette a közgyűlésnek, hogy egy korábbi közgyűlési határozatból kifolyólag *Éder* Gyula festőművészszel megfestette *Deil* Jenő kir. tanácsos, kamarai titkár arcképét, a mely jelenleg a tanácstermet díszíti. Bejelentése kapcsán meleg szavakban emlékezett meg *Deil* Jenő érdemeiről. *Deil* Jenő meghattan mondott köszönetet az elismerésért. Az elnöki bejelentések után felolvasásra kerültek a miniszteri rendeletek, a melyeket a napirend tárgyalása követett A tisztességtelen versenyre vonatkozó törvényjavaslatot illetőleg *Deil* Jenő kam. titkár jelentésében ismertette a kamarával a budapesti anketén kifejtett álláspontját és körvonalozta azokat a módosításokat, a melyeket a törvénytervezetbe beveendőnek tart. A *Bodó*kóvárálján létesítendő, gyermekjátékszereket fából előállító háziipari műhely tanulmányi céljaira 400 kor.-t szavazott meg a közgyűlés. Elhatározták, hogy a kamara kerületében létező gyári és nagyipari vállalatokról statisztikai kimutatás készítenő, a mely ilykép hí tükre lesz *Abatúj-Torna*,

leülnek a lombos fa alá. Itt a szív jobban megnyíllhat, az érzés igazabban szólalhat meg. Divatos formáság nem köti meg őket, ellenőrző fülek nem hallgatódznak és a csicsergő madarak fejünk fölött nem csinálnak pletykát.

— Igaza van, — kiáltott fel lelkesen Ágnes, — jól esik, hogy ezt elmondta nekem. Most már értem miért nem jár társaságba.

— Nem érzem szükségét. Otthon esténként összeülünk az én jó anyámmal. Ő az én legjobb, leghívebb társaságom.

A leány szeme könnybeborult, fejét elfordítva sutogta mintegy magának:

— Nekem nincs — árva vagyok!

— Oh nem, Ágnes kisasszony, — szól most a férfi meleg, érző hangon, — nem árva az, ki szeretet van!

Ebben éppen a legérdekesebb pillanatban lépett be a háziasszony, majd nemsokára a család többi tagja is. A társalgás általánossá lett. Muki bort kívánt és valami harapni valót, Ágnes felugrott, hogy intézkedjék. Hangosabb lett a beszélgetés. Piroska egy kedvező pillanatot megragadva, félreinté Cserfalvyt.

— Jöjjön csak, valami mondani valóm van.

— Parancsoljon velem.

— Maga bátyám legjobb barátja, én meg a maga legjobb barátja akarok lenni.

— Köszönöm, igazán szükségem van erre.

— Tudja meg hát, hogy mindent tudunk; de Ágnes nagyon kényes természetű leány, nála nem lehet ajtóstól a házba rohanni. Csak szép lassan, módjával közeledjék. Kihallgattam beszélgetésüket, nekem szabad. Gratulálok, ön igen nemesen viselte magát, igen jól beszélt, de a végén már jó volt megjelenünk; félttem, hogy egyszerre sokat mond. Mária elég volt.

— De az én egyetlen jó barátámnak csak mondhatok többet is?

Vesebánta a emész

Sa

kitűnő sike



Orvosi szak

s egyéb for

Szinye-1

Bu



Szli

az egyedül ism

Szezon: m

Felülmulhatla

és idegbajok,

dr. Rhorer

Utazás Bécsből 9 ó

tén 5 óra. Szüksé

vannak kifizestv

lakás-árkedvezmény

Oo

Az id

női-r

e hó vég

árban

= Le

ruhá

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmú Salvator-forrás

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságait



- Húgyhajtó hatása.
- Kellemes ízű.
- Vasmentes.
- Könnyen emészthető.
- Teljesen tiszta.
- Állandó összetétel.
- Első rangú gyógyvíz és diabetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.

Szinye-Lipóczy Salvatorforrás Vállalat Budapest, V. Rudolfsplatz 8.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

Szliács aczélfürdő

(Felsőmagyarországon)
az egyedül ismert szénvasdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

Szezon: május 15-től szeptember 30-ig.

Felülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, nő-bajok, hátgerinc- és idegbajok, bémulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok: dr. Rhorer Aladár hiv. fürdőorvos, és dr. Stern I.

Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át 5 óra, délről Budapesten át szintén 5 óra. Szliácsra vonatkozó falragasok minden nagyobb vasúti állomáson vannak kitűgyesztve. Kimerítő fölvilágosítást és prospektust utazás, valamint lakásárkedvezményről (az elő- és utószezonban) stb. ad

a fürdőigazgatóság Szliácscon (Zélyomgye).

Occasio!

Az idényből felmaradt gyapjú női-ruhakelmék e hó végéig **rendkívüli olcsó árban** lesznek elárúsítva.

= Legjobb alkalom **olcsó ruhák** beszerzésére!

Zavatzky Szilárd divat- és vászonkereskedése, Eperjes.

Császárfürdő Budapesten. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kén-szulfid gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlégi-, szénasavas- és villamosvízfürdők. Ivó- és belégzési kúra. 200 kényelmes lakosztály. Szolid kezelés, jutányos árak.

Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

Árverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. törvényszéknek és járásbíróságnak 1902. évi 3522. Sp. I. 54/4., Sp. I. 369/5. sz. végzése következtében dr. Engländer Emil ügyvéd által képviselt Goldberger Pál, Roskovits Mihály és Lefkovits Emil javára *Desseffy Balamér* ellen 300, 10 és 17 kor. 50 fil. s járulékaik erejéig 1903. április hó 23-ikán foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2050 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: lovak és ökrök nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a bártafi kir. járásbíróság 1907. évi V. 232. számú végzése folytán 327 kor. 50 fil. tökélettel, ennek 1902. évi január hó 25-ik napjától járó 5% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 194 kor. 51 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig, *Idényoson*, végrehajtást szenvedő lakásán leendő megtartására 1907. évi július hó 1-ső napjának délutáni 2 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

A mennyiben az elárverendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-c. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Bártafi, 1907. június 16. *Kálnassy s. k.* kir. bírósági végrehajtó.

MAGGI IZESÍTŐ

nélküli ne együnk levest!
Néhány csepp elegendő!

Gyártó: Maggi Gyula és Tsa, Wien, IV/1.

1868 óta forgalomban.

Berger-féle
gyógy-kátrány-szappan,

orvosi tekintélyek által ajánlja. Európa legtöbb államában lényegesen sikeresen alkalmazatik.

mindennemű bőrkütegek ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, állású kitégek, uszárten aranyeres, újar, legyér, lezárás, feg- és szakállkorpa ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a kátrány-nak 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségekkel sikeresen alkalmazatik a kátrány-szappan helyett a Berger-féle kátrány-kénszappan.

Mint gyengébb kátrány-szappan az arbor tisztító hatásúval ellátva, a gyermekeknek valamennyi lejtettségére ellen tehető mulhatlan bőrtisztító, mosó és fürdőszappan mindennapi használatra szolgál.

Berger-féle glicerin-kátrány-szappan
80% glicerin-tartalommal és finom illattal. Mint kiváló bőrpótló szer kitűnő eredménnyel használatik továbbá a:

Berger-féle borax-szappan.
Kütfenek, napáttér, seprő, miltesser és egyéb bőrkütfenek, napáttér, seprő, miltesser és egyéb bőrkütfenek ellen.

Ar minden fajnak 70fillér használati utasítással együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Hell & Comp. cégjegyzéki minden címkén.

Kitűnő díjazás levéllel Bécsben 1888-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900.

Minden egyéb gyógy- és egészségügyi szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékelte használati utasításon fel van sorolva.

Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben.

Nagybani: G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.
Magyarországi főraktár: Főruha József gyógyszer-tár, Budapest, Király-u., Fiallauer és Seitz, Zrínyi-utca.
Kicsinyben Magyarország összes gyógyszer-tárban.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárban, valamint Magyarország összes gyógyszer-tárban.

A ki Budapestre jön, ide megy!

ÁMOR NAGY-KÁVÉHÁZ
(ezelőtt Beliczay)
Budapest, Nagymező-utca 7. sz.
Tulajdonos: KANZLER GYULA.
Naponta KIS PARÁDI NÁCZI híres szolista hangversenyez.

Minden idegen nézze meg!

Világkiállítás Szt-Louis 1904 legfőbb kitüntetés Grand Prix

Globusz fentisztító kivonat

minden más tisztítószer felülmúl

Egyedüli gyáros: FRITZ SCHULTZ jun. r.-t. Lipse.

Seidmadröcke, elegante und leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“ Jährlich 24 reich illustrierte Seite mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K 3.30 = Mkr. 2.80.

Gratisbeilagen:
„Die praktische Wiener Schneiderin“ und „Wiener Kinder-Mode“ mit dem Beiblatt „Für die Kinderstube“ sowie „Schnittmusterbogen“.

Schnitte nach Maß. Als Begünstigung von besonderem Werte liefert die „Wiener Mode“ ihren Abonnentinnen Schnitte nach Maß für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich gegen Ertrag der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für zufriedenstellendes Resultat. Die Abfertigung jedes Collettsäckes wird durch jeder Dame leicht gemacht.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und Postämter sowie der Verlag der „Wiener Mode“, Wien 62, Gumpendorferstraße 87, unter Beifügung des Abonnementsbeitrages entgegen.

Gánócz-gyógyfürdő

Szepesmegyében, a kassa-oderbergi vasút fővonalán, a poprádfelkai állomástól 30 perc alatt elérhető.

Posta, vasút és telefon helyben.

Fürdőidény május 15-től szept. 15-ig.

Rendkívüli szénsavtartalmú, 24 fokú természetes hévízzel, mely most újból lett vegyeimezve és a fürdőtelep újonnan vízvezetékkel ellátva.

Férfi- és női tükörkádfürdők masszázsszal és hideggyógymód alkalmazása. Ajánlatos: reuma, köszvény, isiás, ideg- és szív-bajok, gyomorhurut, emésztési bántalmaknál, vérszegénység, női bajoknál, sőt izomhüdekséknél, görvélyes bántalmaknál és angorkórnál felülmulhatatlan s egyedüli. — Szobaárak: naponta 1 K. 20 f.-től feljebb. — Házilag kezelt kitűnő, jó, ízletes és olcsó ellátás a Carte és table d'hôte.

Elő- és utóidényben tetemes árendgmentel. Állandó fürdőorvos: dr. Schultof Zsigmond Budapestről stb.

Prospektust kívánatra ingyen és bérmentve küld a fürdőgondnokság, Gánócz, a budapesti menetjegyroda, valamint

Waniek Gyula fürdőtulajdonos, Kassa.

Alapított 1865-ben. Legtökéletesebb kivitelű

ARCZIKÉPEK

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájképfelvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD műintézetében

EPERJES.

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállítva.

Rheuma

Köszvény

A legmelegebb és legjobb gyógyhatású kénes hévforrások az egész kontinensen — szükséglet szerint mérsékelve (38—48 C. fokú) hévízzel 6 tükörben és 15 porcellánkádban!

Stubnyafürdő

t. f. m. 518 méter t. f. m.

Gyógyszertár, vasút, posta és távirdaállomás helyben, budapest-ruttkai fővonalon.

Javallatok:

üzleti is izomrheumás megbetegüléseknél, ischias, köszvény, neuralgia (idegbántalmak), nőibajok és bőrbetegségek esetében, Ekcema, Prurigo, Psoriasis.

Egész éven át nyitva.

Orvosi vezetés alatt álló ivó- és fürdőkúrák, porcellán-, kád- és tükörfürdők, pakolás, izzadási kúrák, villanyozás, massage, uszoda és hidegvíz-gyógykezelés.

Pompás fekvés, fenyőerdők közepette, elterülve a Tátrahegység egyik remek fensíkján és így megbecsülhetetlen mint légyóghely is: nagy és szép park. Legolcsóbb árak, legnagyobb kényelem, egészséges lakások és tápláló élelmezés. — Saját fürdőzenekar, Lawn-tennis. — Állandó előkelő úriközönséggel.

Fürdő-orvosok: dr. Csiky János, Tauffer tanár segédorvosa, fürdőorvos dr. Bollemann János, megyei tb. főorvos, dr. Jakobovits Mór, dr. Lencső János járásorvos.

Előidény július 1-ig, utóidény augusztus 20-tól 50% engedmény. Képes prospektussal és felvilágosítással díjmentesen szolgál az igazgatóság.

Magaslati gyógyhely!

Hidegvíz-gyógyintézet!

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósorszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító bedörzsölési szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely: Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvet mellett teljesítettek. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult házi szer, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szornak bizonyult köszvény, csúsz és meghűlések, bedörzsöléskeppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossággal legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzékkel ellátott dobozban van csomagolva. Ara üvegekben K—80, K 1.40 és K 2.— és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlanhoz”

Prágában, Minobothstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

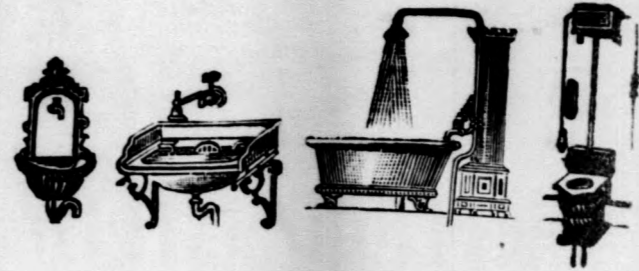
Egy jó házból való fiú tanulóknak

felvétetik Szilvássy Vilmos fodrásznál, Eperjes, Fő-utca 28. sz. a.

Elköltözés miatt jutányos áron eladó szabadkézből egy ház,

mely öt szobából és a szükséges mellékhelyiségekből áll; van hozzá folyófürdőházzal berendezett szép gyümölcsös- és virágos-kert.

Bővebbet Alsó-körút 33. sz.



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes. Iroda és mintaraktár: Rózsa-utca 6. sz.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálok.

Mintaraktár bármikor megtekinthető.



Fiatal, intelligens megjelenésű fűszer- és csemege-kereskedő

segéd

—ki a tót nyelvet birja— helybeli fűszerüzlet részére felvétetik.

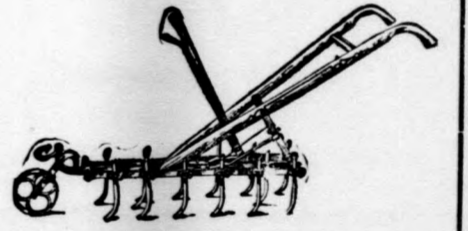
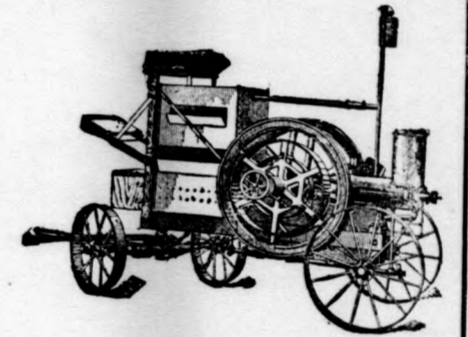
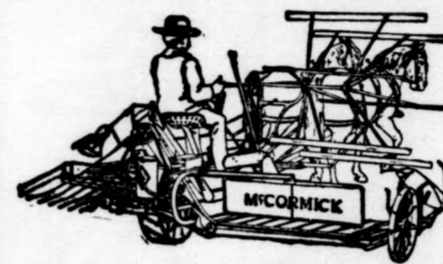
Fényképpel ellátott ajánlatok Kun Sándor címére — Kassa — küldendők.



M^c Cormick amerikai aratógép-gyár

igazgatósága és főraktára:

Budapest, V., Alkotmány-utca 12. Knecht E. John igazgató. Mc Cormick kévekötő-aratógépei és marokrakó-aratógépei a magyar viszonyoknak megfelelően külön lesznek gyarva. Ez nem üres frázis, hanem tény!



Összes gyártmányainkról szóló képes katalógusunkat kívánatra bérmentve küldjük.

Jakobovics Ármin és Testvére

— első kassai butorminta-terme és szőnyeg-árúháza — Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában, Telefon 171. || a székesegyházzal szemben. || Telefon 171.

Specialisták modern angol bőrbutorokban.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, minden most használt fában és secessió-stylben, u m: teljes

háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből,

luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácokból; úgyszintén elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos-munkákat is. — Továbbá nagy raktárt tartunk szőnyeg, függöny, ágy- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekből.

Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből.

Szolgáljon továbbá a n. é. közönségnek b tudomására, hogy a főpapság, tisztikar magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

kedvező fizetési feltételek

mellett szállítunk.

Butorminta-termeink és szőnyeg-árúházunk oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily árútelepével szemben a versenyt mindenben bátran kiállják

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk, alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni sziveskedjék

Számos látogatásai, valamint nagybecsű megbízásukért esdve, maradunk

kiváló mély tisztelettel

Képes árjegyzék kívánatra bérmentve küldetük!

Jakobovics Ármin és Testvére.